



Landeshauptstadt Dresden
Bürgeramt
Abt. Staatsangehörigkeits- und Ausländerangelegenheiten
SG Fachkräfte
E-Mail: akzess@dresden.de Tel: 0351/488-6009

Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels Application for the granting/renewal of a residence permit

- | | | | |
|---|---|---|--|
| ☐ Aufenthaltserlaubnis
residence permit
Blaue Karte EU
EU Blue Card | ☐ IntraCompanyTransfer-
Karte (ICT-Karte)
IntraCompanyTransfer-
Card (ICT-Card) | ☐ Niederlassungserlaubnis
permanent residence permit
Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU
long-term resident EU | ☐ Ersterteilung
first application
Verlängerung
renewal |
|---|---|---|--|

1. Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet/purpose of stay in Germany

- | | | |
|---|--|--|
| Beschäftigung/employment | Selbständigkeit/self-employment | Arbeitsplatzsuche/job-seeking |
| Berufsausbildung
vocational training | Schulbesuch oder
Sprachkurs
school or language
course | Student
student |
| | | Forscher
scientist |
| | | Doktorand
PhD |
| | | familiäre Gründe
family reasons |
| völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe
humanitarian or political reasons or under international law | | Anerkennung ausländische Berufsqualifikation
recognition foreign professional qualification |

2. Angaben zur Person des Antragstellers/ personal data of the applicant

Name/family name	Geburtsname/name at birth
Vorname(n)/first name(s)	Geschlecht/sex
Geburtsdatum/date of birth	Geburtsort und -staat/place of birth and country
Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current	frühere/former
Körpergröße in Zentimeter/ height in centimeters:	Augenfarbe/eye color
Familienstand/marital status	
☐ ledig/single	☐ verheiratet/married
☐ getrennt lebend/separated	☐ geschieden/divorced
☐ verwitwet/widowed	☐ eingetragene Lebenspartnerschaft/registered partnership
☐ aufgelöst/registered partnership annulled	
aktueller Familienstand seit/ current status since	

3. Angaben zu Pass/Ausweisdokumenten/ data on passport/identity documents

☐ eigener Pass personal passport	☐ Personalausweis identity card	☐ Pass- oder Ausweisersatz substitute passport or ID card replacement
Seriennummer/serial number	Ausstellungsdatum/date of issue	Gültigkeitsdatum/date of expiry
ausstellende Behörde/issuing authority		

4. Angaben zu Einreise, Voraufenthalt und Zweck des Aufenthaltes information on entry, prior periods and purpose of stay in Germany

Datum der Einreise in das Bundesgebiet
date of entry into Germany:

☐ visumsfrei/visa exempt

☐ mit Visum/with visa

ausstellende Auslandsvertretung/issuing mission abroad

Gültigkeitsdatum/date of expiry

☐ mit Aufenthaltstitel
with residence permit

ausstellende Stelle/issuing authority

Gültigkeitsdatum/date of expiry

Voraufenthalte im Bundesgebiet/prior period of stay in Germany

von/from

bis/until

in/in

beabsichtige Aufenthaltsdauer im Bundesgebiet/intended duration of stay in Germany

5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes/ information about sufficient means of subsistence

Einkünfte in Deutschland

Income in Germany

Art der Einkünfte
Type of income

Angabe zum Arbeit-, Verpflichtungs-,
Stipendiumsgeber etc.

Information about the employer, sponsor
and scholarship provider etc.

Höhe der Einkünfte
amount of income

€

€

Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland

health insurance for the Federal Republic of Germany

durch/provided by

ja/yes

nein/no

Beziehen Sie oder eine unterhaltspflichtige Person Sozialleistungen?

Do you or a dependent person receive social welfare benefits?

Art der Leistung/kind of benefit

Wer?/Who?

Höhe/amount

ja/yes

€

nein/no

6. Angaben zum Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner und zu den Kindern information about spouse/registered partner and children

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner/spouse/registered partner

Name/family name

Geburtsname/name at birth

Vorname(n)/first name(s)

Geschlecht/sex

Geburtsdatum/date of birth

Geburtsort und -staat/place of birth and country

Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current

frühere/former

verbleibt zunächst im Ausland
will be residing abroad still

gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller
common entering with the applicant

lebt bereits in Deutschland
lives already in Germany

Kinder/children		Geburtsdatum	Geschlecht/sex	Staatsangehörigkeit(en)
Familiennamen/family name	Vorname(n)/first name(s)	date of birth		citizenship(s)

☐ verbleibt zunächst im Ausland
will be residing abroad still
 ☐ gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller
common entering with the applicant
 ☐ lebt bereits in Deutschland
lives already in Germany

Die folgenden Angaben zu den Eltern müssen nur ausgefüllt werden, wenn es sich bei dem Antragsteller um ein minderjähriges Kind handelt! / The following information about the parents are only necessary if the applicant is an underage child!

Name und Vorname(n) des Vaters/ name and first name(s) of the father

Geburtsdatum/date of birth

Name und Vorname(n) der Mutter/ name and first name(s) of the mother

Geburtsdatum/date of birth

7. Angaben zur Wohnung/ information about housing conditions

aktuelle Wohnanschrift in Deutschland/current address in Germany

Wohnraum mit/ dwelling with

letzte Wohnanschrift im Herkunftsland/last place of residence in country of origin

Wird diese Wohnung beibehalten?
Is this dwelling currently retained?

☐ ja/yes ☐ nein/no

frühere Wohnanschrift in Deutschland/previous address in Germany:

von/from bis/until in/in

8. Angaben zu Verurteilungen und Ermittlungsverfahren information about criminal convictions and judicial inquiries

Hinweis: Der Ausländerbehörde steht gemäß § 41 Abs. 1 Nr. 7 des Gesetzes über das Zentralregister und das Erziehungsregister (Bundeszentral- registergesetz - BZRG) ein unbeschränktes Auskunftsrecht zu. Sie sind verpflichtet, auch über Straftaten und Suchvermerke Angaben zu machen, die nicht in ein reguläres Führungszeugnis aufgenommen werden.

Please note: According to Article 41 Sect. 1 No. 7 Central Register and Educational Register Act the Immigration Office has the unlimited right to access your personal data and information concerning committed crimes. You shall be obliged to also report on criminal offenses and related investigations (that are) not included, listed or contained in a standard certificate of conduct.

Verurteilungen und Ermittlungsverfahren/criminal convictions and judicial inquiries

☐ ja/yes ☐ im Ausland/in a foreign country ☐ in Deutschland/in Germany ☐ nein/no

Grund, Art und Höhe der Strafe/reason, nature and extent of the penalty/sentence

laufende Ermittlungsverfahren/ongoing judicial inquiries

9. ergänzende Angaben/ additional information

Üben Sie eine Beschäftigung aus?/Are you employed? ☐ ja/yes ☐ nein/no

Art der Beschäftigung/kind of employment

Haben Sie Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur Rentenversicherung oder eine vergleichbare Leistung geleistet?
Have you paid compulsory or voluntary contributions to pension insurance or an equivalent insurance?

☐ ja/yes ☐ nein/no

Anzahl der Monatsbeiträge
number of monthly contributions

Haben Sie einen Hochschulabschluss?
Do you have an university or college degree?

☐ ja/yes ☐ nein/no

Art des Hochschulabschlusses/type of degree

Name und Ort der Hochschule/name and place of the university or college

Datum des Abschlusses/date of graduation

Sind Sie Student/Doktorand oder Berufsschüler? Besuchen Sie eine Schule oder einen Sprachkurs?
Are you a student/PhD or vocational school student? Do you attend a school or a language course?

☐ ja/yes ☐ nein/no

Fachrichtung oder Berufsausbildung/course of study or vocational training

Name und Ort der Hochschule bzw. Schule/name and place of the university/college or school

Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?/Do you have German language skills?

nein/no ja/yes Niveau/level

Ich erkläre, dass/I declare that

☐ ich niemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder mir die Einreise in das Bundesgebiet oder einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert wurde.
I have never been expelled, removed or deported from the federal territory and my entry into federal territory or another State of Schengen Convention has never been denied.

☐ ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder noch angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat.
I am not a member nor ever have been a member of an organisation which supports or has supported terrorism.

☐ ich niemals die freiheitlich demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe.
I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug des Aufenthaltstitels zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief. False or incorrect statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed.

10. Ihre Kontaktdaten/ your contact data

Telefonnummer/ telephone number

E-Mail/ e-mail address

Datum und Unterschrift/ date and signature

Informationspflicht nach Art. 13 EU-Datenschutzgrundverordnung

Hinweis: Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zweck der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben und verarbeiten, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 e EU-Datenschutzgrundverordnung - EU-DSGVO und §§ 86 ff. Aufenthaltsgesetz - AufenthG).

Information: According to Article 6 section 1 undersection 1e EU General Data Protection Regulation and Article 86 of the Foreign Resident Act, the authorities charged with implementing this Act may collect personal data for the purpose of implementing this Act and provisions relating to foreigners contained in other acts, insofar as this is necessary in discharging their duties under this Act and in accordance with provisions relating to foreigners contained in other acts.

Verantwortliche/r: Amtsleiter/in des Bürgeramtes der Landeshauptstadt Dresden, Theaterstraße 6 in 01067 Dresden, buergeramt@dresden.de, 0351/488-6400

Die Daten werden ausschließlich für die Durchführung der im Aufenthaltsgesetz vorgesehen öffentlich-rechtlichen Aufgaben erhoben, gespeichert und genutzt (z.B. Erteilung oder Ablehnung von Aufenthaltsrecht). Eine Weitergabe an Dritte (bspw. andere Behörden) erfolgt nur, soweit eine öffentlich-rechtliche Vorschrift dies zwingend vorsieht oder erlaubt. Sie haben als Betroffener das Recht, Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten (bspw. in Form einer Akteneinsicht) zu erhalten oder eine Berichtigung falscher Daten zu erwirken. Ihre Daten werden erst nach Ablauf der in § 68 Aufenthaltsverordnung - AufenthV vorgesehenen Fristen gelöscht. Im Falle des Erwerbs der deutschen Staatsangehörigkeit oder im Todesfall beträgt die Frist 5 Jahre. Die Frist beträgt 10 Jahre, wenn Sie aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde Dresden wegziehen. Sie haben außerdem das Recht, sich bei der zuständigen Aufsichtsbehörde zu beschweren:

Aufsichtsbehörde: Andreas Gagelmann, Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Dresden, An der Kreuzkirche 6 in 01067 Dresden, datenschutzbeauftragter@dresden.de

Bitte beachten Sie auch unsere weiterführenden öffentlichen Aushänge zum Thema Datenschutz in unserer Behörde. Für Rückfragen steht Ihnen Ihr zuständiger Sachbearbeiter zur Verfügung!

sonstige Bearbeitungsvermerke

Die Bearbeitungsgebühr in Höhe von

€ wurde angezahlt/bezahlt.

Datum/Unterschrift des Sachbearbeiters